STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 1 ноября 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) НАПОМИНАЕТ НЬЮ-ЙОРКЦАМ О ПРОВЕДЕНИИ НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ ТЕСТИРОВАНИЯ РАБОТЫ ДЕТЕКТОРОВ ДЫМА И ОКСИДА УГЛЕРОДА

Окончание периода «летнего» времени — удобная возможность протестировать работу устройств, обеспечивающих безопасность

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня напомнил ньюйоркцам о необходимости протестировать и заменить элементы питания в своих пожарных сигнализациях и детекторах оксида углерода (CO).

«Поскольку мы переводим стрелки часов назад на этих выходных в связи с окончанием периода «летнего» времени, я призываю всех ньюйоркцев обеспечить защиту вашим семьям и домам от угрозы пожаров», — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Тестирование дымовых пожарных сигнализаций и проверка детекторов оксида углерода (CO), а также регулярная замена в них элементов питания — это несколько простых, но важных шагов, которые помогут предотвратить чрезвычайные ситуации в будущем».

По данным Национальной ассоциацией защиты от пожаров (National Fire Protection Association — NFPA) с 2005 по 2009 годы примерно две трети пожаров в домах, повлекших за собой смерть его жителей, произошли в домах с неработающей пожарной сигнализацией. Многие пожарные бригады на территории всего штата Нью-Йорк продолжают реагировать на звонки, каждый год поступающие из домов с неработающей пожарной сигнализацией. Надлежащим образом работающая пожарная сигнализация очень важна для обеспечения защиты жизни при пожаре.

Оксид углерода — это невидимый, не имеющий запаха, бесцветный газ, образуемый в процессе неполного сгорания горючих веществ (таких как бензин, дерево, уголь, натуральный газ, пропан или нефть). В домах с отоплением и кухонным оборудованием, сжигающим топливо, присутствуют потенциальные источники оксида углерода. В соответствии с NFPA с 2006 по 2010 гг. в Управлении пожарной охраны были зарегистрированы 72000 чрезвычайных случаев, связанных с угарным газом, и каждый год их количество возрастает. Чаще всего происшествия с оксидом углерода происходят в период с ноября по февраль.

Russian

Джером М. Хоер (Jerome M. Hauer), Глава Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (Division of Homeland Security and Emergency Services) сказал: «У вас есть не более трех минут, чтобы выбраться из дома, прежде чем пламя станет смертельно опасным. Работающая пожарная сигнализация сможет своевременно предупредить вас о пожаре, обеспечив запас времени, для безопасной эвакуации из помещения. Для того, чтобы быть уверенными в нормальном функционировании устройств пожарной сигнализации и детекторов оксида углерода, необходимо регулярно проверять их рабочее состояние и производить замену элементов питания».

Брайент Д. Стивенс (Bryant D. Stevens), начальник пожарной охраны штата Нью-Йорк (New York State Fire Administrator) сказал: «Несмотря на то, что нормально функционирующая пожарная сигнализация и детектор оксида углерода значительно повышают ваши шансы на выживание, только половина из тех, кто имеет сигнализации и детекторы могут сказать, что регулярно их проверяют. Найдите время в это воскресенье для того, чтобы гарантировать безопасность вашей семье, протестировав, почистив и заменив элементы питания как в пожарной сигнализации, так и в детекторе оксида углерода».

Губернатор Куомо (Cuomo) рекомендует ньюйоркцам предпринять следующие шаги, чтобы гарантировать как собственную безопасность, так и безопасность своих близких:

- Установите пожарную сигнализацию внутри каждой комнаты, за пределами зоны отдыха, на каждом этаже дома, включая подвальный. Детектор оксида углерода должен быть установлен централизованно за пределами каждой спальной зоны и на каждом этаже дома, а так же в других помещениях, где это требуется в соответствии с законом, правилами или стандартами.

- Соедините между собой все системы пожарной сигнализации и детекторы оксида углерода для того, чтобы при срабатывании одного из них, срабатывали и все остальные.

- Заменяйте все системы пожарной сигнализации и детекторы оксида углерода каждые десять лет, либо в соответствии с требованиями фирмы-изготовителя, в особенности, если они не работают должным образом.

- Тестируйте все системы пожарной сигнализации и детекторы оксида углерода как минимум один раз в месяц.

- Если вы или кто-либо в вашем доме имеет проблемы со слухом, установите сигнализацию, которая комбинирует сигнальную лампу, вибрацию или звук.

- Ознакомьтесь с симптомами отравления угарным газом. Некоторые симптомы включают в себя дыхательную недостаточность, тошноту, головокружение, легкие обмороки или головные боли. Высокая концентрация CO может быть смертельной и приводить к летальному исходу в течении нескольких минут.

• Выбирайте модель дымовой сигнализации и детектора оксида углерода с обозначением авторитетной испытательной лаборатории.

• Если срабатывает сигнализация детектора оксида углерода, немедленно выйдите на свежий воздух или откройте окно или дверь. Убедитесь, что все, кто находится в доме, сделали то же самое. Вызовите службу экстренной помощи, находясь на свежем воздухе, и оставайтесь там до ее прибытия.

• Не включайте двигатель автомобиля или наполненный топливом двигатель какого-либо другого транспортного средства в помещении, даже если его дверь открыта. Убедитесь в том, что выхлопная труба автомобиля с включенным двигателем не покрыта снегом.

• Во время и после урагана убедитесь в том, что вентиляционные трубы сушильной машины, печи, плиты и камина не заблокированы снегом.

• Генераторы должны использоваться в зоне с хорошей вентиляцией в отдалении от окон, дверей и вентиляционных отверстий.

• На открытом пространстве используйте только газовые либо угольные гриль-установки.

Более полную информацию по дымовым сигнализациям и детекторам оксида углерода, а также другие рекомендации по безопасности вы сможете найти, посетив веб-сайт Службы предупреждения пожаров и пожарной охраны (Office of Fire Prevention and Control visit the Office of Fire Prevention and Control) по адресу www.dhses.ny.gov/OFPC.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418